

Súd: Okresný súd Prievidza
Spisová značka: 4C/60/2012
Identifikačné číslo súdneho spisu: 3812203946
Dátum vydania rozhodnutia: 13. 05. 2014
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Ľubica Chmelanová
ECLI: ECLI:SK:OSPD:2014:3812203946.5

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Prievidza sudcom JUDr. Ľubicou Chmelanovou v právnej veci navrhovateľa: CASH COLLECTORS SK s.r.o., so sídlom Bratislava, Mlynské Nivy 49, IČO: 44 703 015, zast. Havel, Holásek & Partners s.r.o., advokátska kancelária, so sídlom Bratislava, Mlynské Nivy 49, IČO: 36 856 584, proti odporcovi: H. M., nar. XX. 8. XXXX, bytom U., M. M. X/X, občan SR, za účasti vedľajšieho účastníka na strane odporcu: Spotrebiteľské združenie OSA, so sídlom Fedinova 9, Bratislava, IČO: 42 260 086, o zaplatenie 2 515,52 eur a prísl. takto

rozhodol:

Súd konanie sčasti o zaplatenie úroku vo výške 131,54 eur a o zaplatenie úroku z omeškania vo výške 135,61 eur **z a s t a v u j e.**

Odporca je **p o v i n n ý** zaplatiť navrhovateľovi 2 248,37 eur spolu s úrokom z omeškania vo výške 9 % ročne zo sumy 2 011,63 eur od 27. 10. 2010 do zaplatenia a nahradiť mu trovy právneho zastúpenia vo výške 489,17 eur a ostatné trovy konania vo výške 114,38 eur , všetko do troch dní od právoplatnosti tohto rozhodnutia.

o d ô v o d n e n i e :

Navrhovateľ svojím návrhom podaným dňa 2. 3. 2012 žiadal zaviazať odporcu zaplatiť mu 2 515,52 eur spolu s úrokom z omeškania vo výške 9 % ročne zo sumy 2 011,63 eur od 27. 10. 2010 do zaplatenia a nahradiť mu trovy konania. Návrh odôvodnil tým, že Slovenská sporiteľňa a spoločnosť Havel, Holásek & Partners uzatvorili dňa 21. 10. 2010 Zmluvu o postúpení pohľadávok č. 0919/2010/CE. V Prílohe č. 1 tejto zmluve je uvedená pod č. 551 aj pohľadávka voči odporcovi. Na základe tejto zmluvy s účinnosťou od 26. 10. 2010 prešla pohľadávka zo zmluvy, jej príslušenstvo a všetky práva s ňou spojené na spoločnosť Havel, Holásek & Partners. Slovenská sporiteľňa oznámila postúpenie pohľadávky odporcovi doporučeným listom zo dňa 12. 11. 2010. Následne spoločnosť Havel, Holásek & Partners a navrhovateľ uzatvorili dňa 1. 12. 2010 Zmluvu o postúpení pohľadávok s účinnosťou ku dňu 1. 12. 2010. V Prílohe č. 1 k tejto zmluve je pod č. 551 uvedená aj pohľadávka voči odporcovi. Na základe tejto zmluvy na navrhovateľa prešla pohľadávka zo zmluvy, jej príslušenstvo a všetky práva s ňou spojené. Spoločnosť Havel, Holásek & Partners oznámila postúpenie pohľadávky odporcovi oznámením zo dňa 3. 1. 2011, ktorým zároveň vyzvala odporcu na okamžitú úhradu pohľadávky.

Odporca uzatvoril dňa 20. 6. 2006 s právnym predchodcom navrhovateľa - Slovenská sporiteľňa, a.s. v skratke SLSP, a.s., IČO: 00 151 653 Zmluvu č. XXXXXXXXXXXX, súčasťou ktorej sú Všeobecné obchodné podmienky Slovenskej sporiteľne. Na základe tejto zmluvy poskytla Slovenská sporiteľňa odporcovi úver vo výške 1 161,79 eur, ktorý sa odporca zaviazal splácať pravidelnými mesačnými splátkami vo výške 35,65 eur s dátumom splatnosti prvej splátky určeným dňom 10. 7. 2006 a konečnou splatnosťou úveru určenou dňom 10. 6. 2010.

Výška úrokovej sadzby za poskytnutý úver bola dohodnutá vo výške 17,75 % ročne. Zmluvné strany si dohodli RPMN vo výške 10,17 % ročne. Žalovaná suma 2 515,52 eur pozostáva z istiny úveru po splatnosti vo výške 2 011,63 eur, z vyčísleného riadneho úroku vo výške 131,54 eur a z úrokov z omeškania z nezaplatených splátok vyčíslených od 1. dňa omeškania odporcu do dňa postúpenia predmetnej pohľadávky. t. j. do 26. 10. 2010 vo výške 372,35 eur. Takto vyčíslená pohľadávka sa nachádza vo Výpise z bankovej knihy Slovenskej sporiteľne pod č. 551. Navrhovateľ okrem žalovanej istiny žiadal priznať aj úrok z omeškania a to s poukazom na § 3 ods. 1 nariadenia vlády č. 87/1995.

Do tohto konania vstúpil vedľajší účastník na strane odporcu a to oznámením doručeným tunajšiemu súdu 7. 9. 2012 - Spotrebiteľské združenie OSA, so sídlom Fedinova 9, Bratislava.

Do tohto konania tiež vstúpil ďalší vedľajší účastník na strane odporcu a to oznámením doručeným tunajšiemu súdu 1. 10. 2012 - Združenie na ochranu občana spotrebiteľa HOOS, so sídlom Prešov, Važecká 16, IČO: 42 176 778, zast. JUDr. Andrejom Cifrom, advokátom, AK Lučenec, J. Kráľa 5/A, ktorý z tohto konania vystúpil podaním zo dňa 17. 10. 2012 s odôvodnením, že na podporu žalovaného spotrebiteľa už pred jeho návrhom vstúpil iný vedľajší účastník.

V prípade odporcu rozhodol súd uznesením č. k. 4C/60/2012 - 120 zo dňa 15. 10. 2013, že písomnosti určené tomuto odporcovi sa mu budú doručovať uložením v tomto súdnom spise do právoplatného skončenia tohto konania a to podľa § 48 ods. 4 O.s.p.

Súd konal a rozhodol v neprítomnosti odporcu, ktorý mal doručenie vykázané, svoju neúčast' neospravedlnil, nepožiadal o odročenie pojednávania, k návrhu sa nevyjadril. Súd konal a rozhodol aj v neprítomnosti vedľajšieho účastníka, ktorý mal rovnako doručenie vykázané, svoju neúčast' neospravedlnil, nepožiadal o odročenie pojednávania, k návrhu sa nevyjadril.

Navrhovateľ po začatí konania vzal návrh sčasti späť a to o zaplatenie úroku vo výške 131,54 eur a o zaplatenie úroku z omeškania vo výške 135,61 eur. So späťvzatím návrhu v tejto časti odporca nevyslovil nesúhlas, vzhľadom na späťvzatie návrhu súd konanie v späťvzatej časti zastavil, rozhodol tak podľa § 96 ods. 1 O.s.p. Po čiastočnom späťvzatí návrhu predmetom konania zostalo zaplatenie istiny vo výške 2 011,63 eur, úroku z omeškania vo výške 236,74 eur a úroku z omeškania vo výške 9 % ročne zo sumy 2 011,63 eur od 27. 10. 2010 do zaplatenia.

Súd vo veci vykonal dokazovanie oboznámením sa s výpisom z OR Okresného súdu Bratislava I. týkajúceho sa navrhovateľa, Zmluvou o splátkovom úvere č. 0433889140, oznámením o postúpení pohľadávky zo dňa 3. 1. 2011, doručenkou, Výpisom z bankovej knihy Slovenskej sporiteľne, vyjadrením navrhovateľa zo dňa 18. 6. 2012, 7. 5. 2014, výpisom z úveru č. 0433889140, Zmluvou o postúpení pohľadávok zo dňa 21. 10. 2010, 1. 12. 2010, Všeobecnými obchodnými podmienkami, Obchodnými podmienkami pre poskytovanie splátkových a kontokorentných úverov fyzickým osobám nepodnikateľom, Sadzobníkom poplatkov Slovenskej sporiteľne, a.s., na základe čoho zistil tento skutkový stav:

V OR OS Bratislava I je navrhovateľ zapísaný pod obchodným menom CASH COLLECTORS SK s.r.o., IČO: 44 703 015.

Slovenská sporiteľňa, a. s. , IČO 00 151 653 a spoločnosť HAVEL & HOLÁSEK s.r.o. , IČO 36 856 584 uzatvorili dňa 21. 10. 2010 Zmluvu o postúpení pohľadávok č. 0919/2010/CE. Svedčí o tom doložená Zmluva o postúpení pohľadávok, podľa ktorej Slovenská sporiteľňa, a.s. ako postupca postúpila na postupníka HAVEL & HOLÁSEK s.r.o. , IČO 36 856 584 pohľadávky so všetkými právami s nimi spojenými.

Následne HAVEL & HOLÁSEK s.r.o., IČO 36 856 584 a navrhovateľ uzatvorili dňa 1. 12. 2010 Zmluvu o postúpení pohľadávok s účinnosťou ku dňu 1. 12. 2010. Svedčí o tom oznámenie spoločnosti HAVEL, HOLÁSEK s.r.o o postúpení pohľadávky zo dňa 3. 1. 2011 adresované odporcovi, v ktorom táto spoločnosť oznamuje, že pohľadávku vyplývajúcu z predmetnej zmluvy postúpila na navrhovateľa. Ku dňu postúpenia pohľadávky je záväzok odporcu vo výške 2 515,52 eur. Zároveň bol odporca vyzvaný na úhradu tohto záväzku do 14 dní od doručenia výzvy. Svedčí o tom tiež doložená Zmluva o postúpení pohľadávok. Postúpená pohľadávka je identifikovaná menom, priezviskom dlžníka, číslom zmluvy, bydliskom dlžníka a údajmi o úvere.

Podľa Výpisu z bankovej knihy Slovenskej sporiteľne a.s. nachádzajúceho sa v Prílohe č. 1 je pod poradovým č. 551 uvedená pohľadávka voči odporcovi identifikovaná č. účtu, menom, priezviskom dlžníka, adresou jeho bydliska, jeho rodným číslom, dátumom uzatvorenia úverovej zmluvy, splatnosťou úveru, základnými údajmi o úvere a výškou pohľadávky.

Dňa 20. 6. 2006 bola uzatvorená medzi Slovenskou sporiteľňou, a.s., so sídlom Suché mýto 4, Bratislava, IČO: 00 151 653 a odporcom Zmluva o splátkovom úvere č. 0433889140. V zmysle tejto zmluvy bola veriteľom Slovenská sporiteľňa, a.s., so sídlom Suché mýto 4, Bratislava, IČO: 00 151 653, dlžníkom odporca identifikovaný svojim menom, priezviskom, rodným číslom, adresou trvalého bydliska. Zmluvnými stranami bola dohodnutá výška úveru 35 000 Sk, splatnosť prvej splátky 10. 7. 2006, konečná splatnosť úveru 10. 6. 2010, výška úrokovej sadzby 17,70 % ročne, výška splátky 1 074 Sk mesačne. Predmetnou zmluvou bola dohodnutá periodicita splátok mesačne k 10. dňu v mesiaci, RPMN 10,17 %. Zmluvou sa veriteľ zaviazal poskytnúť dlžníkovi úver tak a dlžník sa zaviazal splatiť poskytnutý úver, platiť úroky a plniť ďalšie podmienky dohodnuté v úverovej zmluve. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú Všeobecné obchodné podmienky veriteľa.

Podľa písomného vyjadrenia navrhovateľa zo dňa 18. 6. 2012 žalovaná suma 2 515,52 eur pozostáva zo sumy 2 011,63 eur - ide o tzv. kapitalizovanú istinu, jej súčasťou sú splatné úroky a poplatky, ďalej zo sumy 372,35 eur - ide o úrok z omeškania počítaný Slovenskou sporiteľňou do dátumu postúpenia pohľadávky, t. j. do 21. 10. 2010 a zo sumy 131,54 eur - úrok počítaný Slovenskou sporiteľňou odo dňa konečnej splatnosti do dátumu postúpenia pohľadávky, t. j. do 21. 10. 2010. Navrhovateľ žiada priznať úrok z omeškania od 27. 10. 2010, t. j. dňom nasledujúcim po dni účinnosti Zmluvy o postúpení pohľadávok zo dňa 21. 10. 2010. Odporca čerpal úver v plnej výške 35 000 Sk (1 161,79 eur dňa 20 .6. 2006). Úroková sadzba vo výške 17,70 % ročne bola určená ako pevná až do konečnej splatnosti úveru. Úver bol poskytnutý bez poplatku. Sadzba úroku z omeškania vo výške 26,40 % ročne bola použitá do 15. 1. 2009, od 15. 1. 2009 bola použitá sadzba úroku z omeškania vo výške 8 % ročne. Odporca uhradil celkom sumu 321,28 eur, pričom poslednú úhradu vykonal dňa 3. 4. 2007 vo výške 36,08 eur. Odporca sa dostal do omeškania so splácaním úveru dňa 11. 1. 2007, keď neuhradil 7. splátku vo výške 1 074 Sk riadne v plnej výške.

Podľa písomného vyjadrenia navrhovateľa zo dňa 7. 5. 2014 a vyjadrenia zástupcu navrhovateľa žalovaná istina 2 011,63 eur je kapitalizovanou istinou zahŕňajúcou aj úrok a poplatky. Úrok je započítavaný v dohodnutej výške 17,70 % ročne. V prehľade výpočtu úroku je tento vypočítaný do 31. 12. 2008 vo výške 16 734,10 Sk, čo zodpovedá sume 555,47 eur a po 1. 1. 2009 v sume 450,11 eur, čo celkom spolu činí 1 005,58 eur. Táto suma je zahrnutá do sumy 2 011,63 eur (kapitalizovanej istiny). V kapitalizovanej istine 2 011,63 eur sú započítané poplatky za vedenie účtu, ktoré spolu činia 163,61 eur, keď do 31. 12. 2008 sú vo výške 3 850 Sk, čo zodpovedá sume 127,79 eur a po 1. 1. 2009 do konečnej splatnosti úveru vo výške 35,82 eur. Pokiaľ ide o úrok z omeškania, tento bol Slovenskou sporiteľňou, a.s. počítaný do 15. 1. 2009 vo výške 26,40 % ročne, po 15. 1. 2009 vo výške 8 % ročne. Pri sadzbe úroku z omeškania vo výške 8 % ročne do 15. 1. 2009 predstavuje úrok z omeškania 58,95 eur. Pri úroku z omeškania vo výške 26,40 % ročne predstavoval úrok z omeškania do 15. 1. 2009 194,56 eur. Navrhovateľ po čiastočnom späťvzati návrhu žiadal priznať vyčíslený úrok z omeškania vo výške 236,74 eur (pri sadzbe úroku z omeškania 8 % ročne). Výpočet sumy 2 011,63 eur navrhovateľ odôvodnil tým, že táto suma pozostáva z : čistá istina 35 000 Sk - 9 621 Sk (úhrady) = 25 379 Sk, k čomu treba pripočítať 16 734,10 Sk (úrok do 31. 12. 2008), ďalej 3 850 Sk (poplatky do 31. 12. 2008), čo činí 45 963,10 Sk, t. j. 1 525,70 eur, k čomu treba pripočítať úrok po 1. 1. 2009 vo výške 450,11 eur a poplatky po 1. 1. 2009 vo

výške 35,82 eur. Odporcom plnená suma 9 679 Sk bola započítaná na istinu úveru vo výške 9 621 Sk a vo zvyšku 58 Sk na splatný úrok z omeškania, čo bolo zohľadnené pri výpočte výšky úroku z omeškania.

Podľa §- u 2 písmeno a/ zákona č. 258/2001 Z. z. o spotrebiteľských úveroch na účely tohto zákona sa rozumie spotrebiteľským úverom dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere vo forme odloženej platby, pôžičky alebo v inej právnej forme.

Podľa §- u 2 písmeno b/ zákona č. 258/2001 Z. z. o spotrebiteľských úveroch na účely tohto zákona sa rozumie zmluvou o spotrebiteľskom úvere zmluva, ktorou sa veriteľ zaväzuje poskytnúť spotrebiteľovi spotrebiteľský úver a spotrebiteľ sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a uhradiť celkové náklady spojené so spotrebiteľským úverom.

Po zhodnotení výsledkov dokazovania súd dospel k záveru, že návrh navrhovateľa po späťvzatí návrhu sčasti je dôvodný. V konaní nebolo sporné, že medzi predchodcom navrhovateľa a odporcom bola uzatvorená dňa 20. 6. 2006 Zmluva o splátkovom úvere, že predchodca navrhovateľa poskytol odporcovi úver v dohodnutej výške 35 000 Sk (1 161,79 eur) a že odporca ku dňu postúpenia pohľadávky na predchodcu navrhovateľa si svoju povinnosť splatiť poskytnutý úver v dohodnutom čase spolu s úrokmi a poplatkami nesplnil celkom, keď uhradil právnenmu predchodcovi navrhovateľa len 9 679 Sk (321,28 eur), pričom poslednú úhradu vykonal dňa 3. 4. 2007. Odporca sa dostal do omeškania so splácaním úveru pri neuhradení 7. splátky. Zmluvnými stranami bola zmluvou o splátkovom úvere dohodnutá konečná splatnosť úveru 10. 6. 2010. K splatnosti úveru tak došlo ešte pred postúpením pohľadávky zo Slovenskej sporiteľne a.s. na predchodcu navrhovateľa.

Predmetnú zmluvu súd posudzoval podľa zákona č. 258/2001 Z. z. o spotrebiteľských úveroch v znení platnom v čase jej uzatvorenia. Predmetná zmluva je zmluvou spotrebiteľskou. V § 3 zákona č. 258/2001 Z. z. v jeho odseku 1 a 2 je definovaná osoba veriteľa i spotrebiteľa tak, že veriteľom je fyzická osoba alebo právnická osoba, ktorá poskytuje spotrebiteľský úver v rámci svojho podnikania, v závislosti od formy poskytovaného spotrebiteľského úveru môže byť veriteľom aj predávajúci. Spotrebiteľa definuje tak, že je ním fyzická osoba, ktorej bol poskytnutý spotrebiteľský úver na iný účel ako na výkon zamestnania, povolania alebo podnikania. Niet pochyb, že právny predchodca navrhovateľa - Slovenská sporiteľňa, a.s., je takou právnickou osobou, ktorá poskytuje spotrebiteľský úver v rámci svojho podnikania. V prípade predmetnej zmluvy o splátkovom úvere, ktorá bola uzatvorená odporcom ako fyzickou osobou s označením jeho adresy, rodného čísla, niet pochyb, že odporca bol pri uzatvorení tejto zmluvy spotrebiteľom. Predmetom konania po čiastočnom späťvzatí návrhu zostalo zaplatenie istiny vo výške 2248,37 eur spolu s úrokom z omeškania vo výške 9 % ročne zo sumy 2 011,63 eur od 27. 10. 2010 do zaplatenia. Žalovaná suma 2 248,37 eur predstavuje kapitalizovanú istinu tak, ako je vyššie vyčíslená vo výške 2 011,63 eur pričom táto zahŕňa istinu nezaplateného úveru vo výške 842,43 eur, úrok počítaný pri sadzbe dohodnutého úroku v predmetnej zmluve vo výške 17,70 % ročne do 21. 10. 2010 vyčíslený na 1 005,58 eur a poplatky vo výške 163,62 eur. Zvyšok žalovanej sumy vo výške 236,74 eur predstavuje vyčíslený úrok z omeškania pri sadzbe úroku z omeškania 8 % ročne do 26. 10. 2010. Navrhovateľ v návrhu zohľadnil odporcom vykonané platby pred podaním návrhu. Keďže odporca svoj dlh nesplnil, súd ho zaviazal na zaplatenie žalovanej istiny.

O povinnosti odporcu zaplatiť navrhovateľovi úrok z omeškania súd rozhodol podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka. Odporca je naďalej v omeškaní od 27. 10. 2010 so zaplatením kapitalizovanej istiny 2 011,63 eur. Výška úroku z omeškania je v súlade s § 3 ods. 1 nariadenia vlády č. 87/1995 Z. z.

O náhrade trov konania súd rozhodol podľa § 142 ods. 2 O.s.p. vzhľadom na čiastočný úspech navrhovateľa vo veci. Súd priznal navrhovateľovi trovy konania v rozsahu 76 % , keď navrhovateľ mal úspech v rozsahu 88 % a neúspech v rozsahu 12 %. Priznané trovy pozostávajú z ostatných trov konania za zaplatený súdny poplatok z návrhu vo výške 150,50 eur, z čoho 70 % činí 114,38 eur a z trov právneho zastúpenia. Uplatnené a priznané trovy právneho zastúpenia sú vyčíslené v súlade s vyhl. č. 655/2004 Z.z. Tieto pozostávajú z odmeny za tieto úkony právnej služby - prevzatie a príprava zastúpenia (§ 14 ods. 1 písm. a) uvedenej vyhlášky), písomné podanie na súd vo veci samej - návrh zo dňa 15.2.2012

(§ 14 ods. 1 písm. b) uvedenej vyhlášky) po 101,25 eur, z RP za tieto dva úkony po 7,63 eur, ďalej za zastupovanie na pojednávaní dňa 13.5.2014 (§ 13a ods. 1 písm. d) uvedenej vyhlášky) vo výške 101,25 eur a RP za tento úkon vo výške 8,04 eur, spolu vo výške 327,05 eur + 20% DPH vo výške 65,42 eur, celkom spolu 392,46 eur. Súd priznal navrhovateľovi i náhradu za cestovné vo výške 90,39 eur pri použití osobného motorového vozidla pri ceste z Bratislavy do Prievidze a späť dňa 13.5.2014 (zastupovanie na pojednávaní) - 368 km, pri základnej náhrade za 1 km 0,183 eur, pri spotrebe 4,6 l/100 km a cene paliva 1,362 eur/l a ďalej náhradu za stratu času pri zastupovaní na pojednávaní dňa 13.5.2014 za 10 začatých polhodín po 13,40 eur, čo činí 134 eur + 20% DPH vo výške 26,80 eur, spolu 160,80 eur. Trovy právneho zastúpenia sú celkom vo výške 643,65 eur, z čoho 76% činí 489,17 eur.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie do 15 dní od doručenia rozhodnutia na súde, proti rozhodnutiu ktorého smeruje.

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach /§ 42 ods.3 O.s.p./ uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha (§ 205 ods. 1 O.s.p.).

Odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že:

- a) v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1,
- b) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- c) súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- d) súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- e) doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a),
- f) rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci (§ 205 ods. 2 O.s.p.)

Ak povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného predpisu.